

fiamma

SINCE 1977

Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации



V E L A

PProfile

Машины для приготовления эспрессо Кофемашины для эспрессо

9.2 Тайм-аут (Парагем) Уровень Enchimento da Caldeira / Ausência sonda mínimo....	36
9.3 Датчик температуры нагрева в контуре замыкания/выключения (AL1).....	37
9.4 Температурные сигналы/интерромпыды (AL2)	38
9.5 Побуждение объемных импульсов (AL3).....	38
9.6 Сигнализация фильтра/очистки	39
9.7 Сигнализация технического обслуживания	39
10 Ремонт	40
АНГЛИЙСКИЙ (EN)	41
1 Безопасность и правильное использование.....	41
1.1 Инструкции по технике безопасности	41
1.2 Цель использования.....	42
1.3 Переработка.....	42
1.4 Шумовое воздействие.....	42
2 Содержание.....	42
3 Описание.....	43
3.1 Интерфейс.....	44
3.2 Технические характеристики.....	44
3.3 Необходимые соединения.....	44
3.4 Сенсорный дисплей.....	44
4 Установка и основные настройки.....	51
4.1 Местоположение.....	51
4.2 Распаковка	51
4.3 Подключение к водопроводу.....	51
4.4 Подсоедините слив.....	53
4.5 Электрические соединения.....	53
5 Инструкция по эксплуатации.....	54
5.1 Первое использование: как начать.....	54
5.2 Экстракция кофе.....	56
5.3 Экстракция кофе в ручном режиме.....	57
5.4 Экстракция кофе в непрерывном режиме (9 бар)	58
5.5 Экстракция кофе в соревновательном режиме	58
5.6 Горячая вода.....	58
5.7 Пар.....	59
6 Программирование дозы.....	59
6.1 Программирование порций кофе.....	59
6.2 Программирование «любимого» напитка 	61
6.3 Программирование горячей воды.....	61
7 Очистка.....	62
7.1 Очистка группы.....	62
7.2 Чистка фильтров и портафильтров.....	63

7.3	Чистка подогревателя чашек и нижней решетки	63
7.4	Очистка поддона для сбора капель	63
7.5	Чистка корпуса машины.....	63
8	Пользовательское программирование.....	63
9	СИГНАЛИЗАЦИИ	68
9.1	Отсутствие воды в баке.....	68
9.2	Тайм-аут при заполнении котла водой	68
9.3	AL1: Короткое замыкание или перегрев котла/группы.....	69
9.4	AL2: Датчики температуры выключены/отсоединены.....	69
9.5	AL3: Расходомер без импульса.....	70
9.6	Сигнализация для фильтра/умягчителя воды	70
9.7	Техническое обслуживание.....	71
10	Ремонт.....	72

1 Безопасность и правильное использование

1.1 Инструкции по технике безопасности

Оборудование Fiamma безопасно в использовании и соответствует действующим европейским требованиям безопасности. Однако неправильное использование может привести к травмам и повреждению имущества. Чтобы обеспечить правильное функционирование и безопасное использование, прочтите это руководство перед использованием оборудования. Это руководство содержит важные замечания по правильной установке, безопасности, использованию и уходу. Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейшего использования. Убедитесь, что содержимое этого руководства передано конечным пользователям оборудования. Передайте руководство любому будущему владельцу машины. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или ненадлежащего использования или эксплуатации. Обратите внимание, что инструкции в этом руководстве не заменяют технические данные, указанные непосредственно на табличке технических данных машины.

-  Внимательно прочтите следующие инструкции по технике безопасности!
-  Перед установкой машины проверьте ее на наличие внешних видимых повреждений. Никогда не используйте поврежденное оборудование.
-  Убедитесь, что информация на заводской табличке соответствует напряжению и частоте источника питания.
-  Оборудование должно устанавливаться в местах, где его использование и обслуживание разрешено только обученному персоналу.
-  Подключайте машину только к заземленной электросети. Электрическая безопасность машины может быть гарантирована только при условии правильного заземления.
-  Не подключайте машину к электросети через многогнездовой адаптер или удлинитель. Они не гарантируют необходимую безопасность машины.
-  Только квалифицированные и обученные лица могут устанавливать, ремонтировать и эксплуатировать машину. Монтажные и ремонтные работы должны строго соответствовать местным и национальным правилам безопасности. Ремонт и другие работы, выполняемые неквалифицированными лицами, опасны, и производитель не будет нести ответственности за любой возникший ущерб.
-  Оборудование необходимо регулярно чистить и обслуживать.
-  В зонах, где температура может опускаться ниже 0°C, следите за тем, чтобы машина не выключалась в периоды отрицательных температур (опасность замерзания)!
-  Никогда не работайте с машиной мокрыми руками!
-  Опасность ожогов и ошпариваний! Жидкости и пар, вырабатываемые машиной, очень горячие! Не прикасайтесь к группам или другим металлическим частям машины, так как они становятся очень горячими!
-  Не подносите лицо или руки непосредственно к паровым трубкам!
-  Убедитесь, что все пластиковые упаковки утилизированы безопасно и хранятся в недоступном для детей месте. Опасность удушья
-  Оборудование должно быть отключено от источника питания во время технического обслуживания. Снятие вилки должно быть выполнено таким образом, чтобы оператор мог в любой момент и под любым углом убедиться, что вилка снята.

Данное оборудование может использоваться лицами, получившими инструкции по использованию оборудования. безопасным образом и понимать связанные с этим опасности, включая детей от 8 лет и лиц с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

1.2 Цель использования

С помощью кофемашин VELA espresso вы можете приготовить кофе эспрессо и другие горячие напитки. С помощью крана для горячей воды машины вы можете приготовить настои и чай. Паровая трубка выпускает горячий пар, который можно использовать для вспенивания молока, подогрева жидкостей и т. д. Кофемашины VELA espresso предназначены только для коммерческого использования. Не используйте машины на открытом воздухе. Любое другое использование не поддерживается производителем и может быть опасным.

1.3 Переработка



Утилизация упаковочного материала: Транспортировочный и защитный упаковочный материал подлежит вторичной переработке.

Утилизация оборудованияЭлектрические и электронные машины часто содержат материалы, которые при неправильном обращении или утилизации могут быть потенциально опасны для здоровья человека и окружающей среды. Пожалуйста, не утилизируйте никакие компоненты оборудования вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в местном центре сбора/ переработки отходов или обратитесь к своему дилеру за советом.

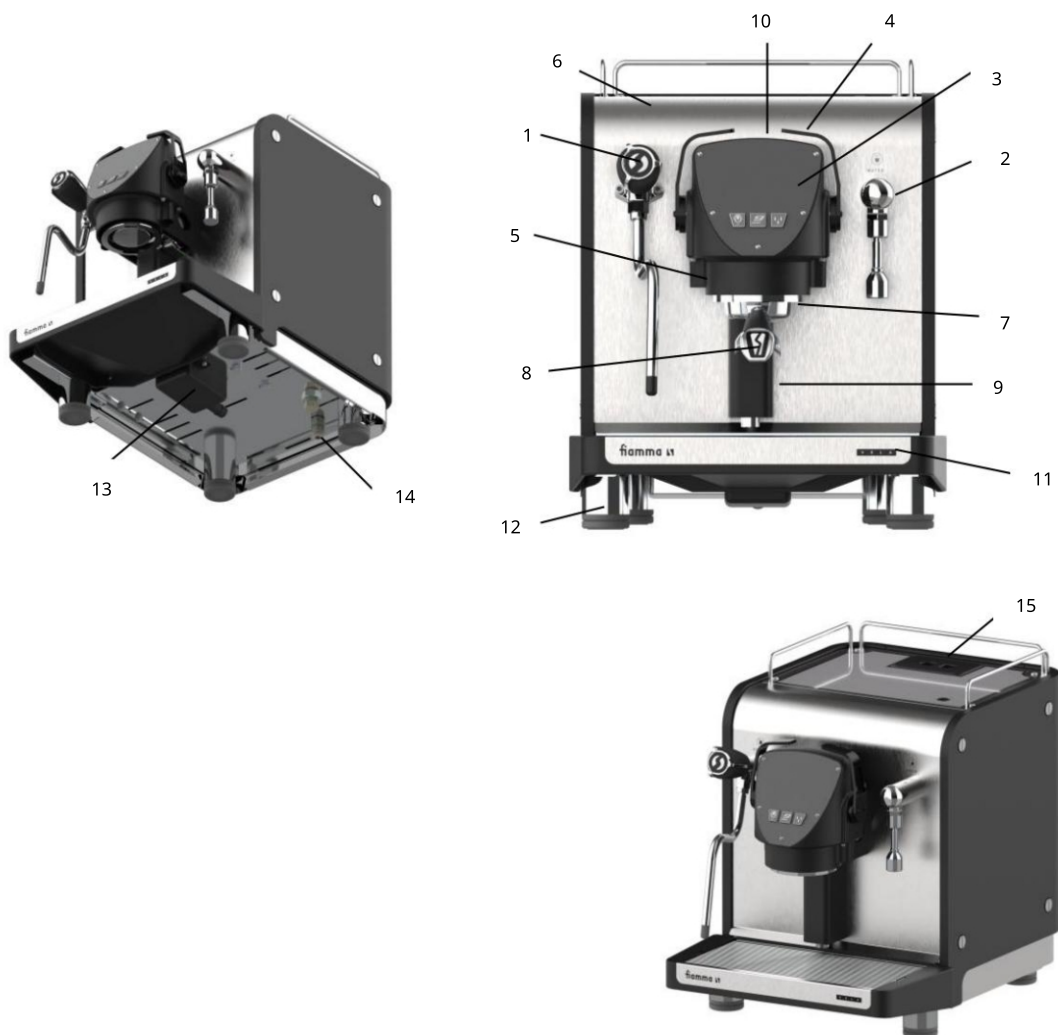
1.4 Шумовое воздействие

Взвешенный уровень звукового давления A - 83,6 дБ, погрешность 2 дБ.

2 Содержание

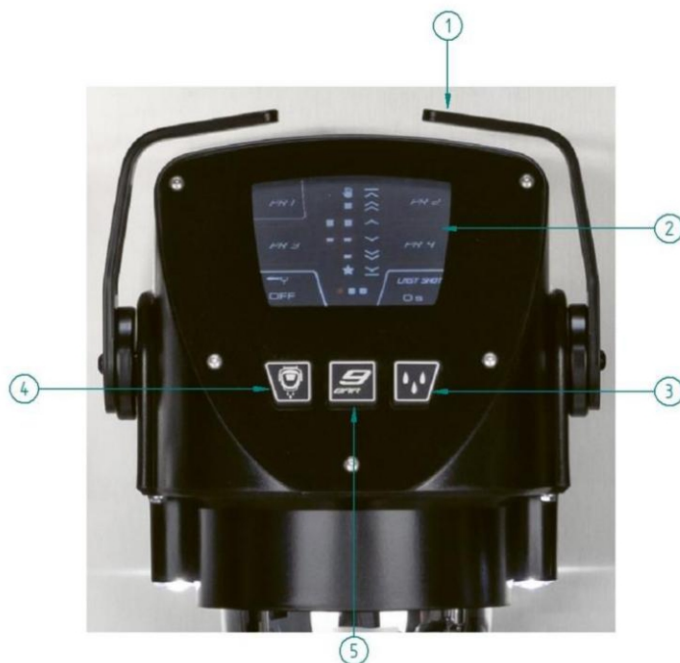
ВЕЛА
1 кофемашина для приготовления эспрессо
1 шланг для подачи воды 80 см
1 слив воды
1 двойной портафильтр
1 одинарный портафильтр
1 слепой фильтр
1 кисть
1 руководство по эксплуатации

3 Описание



1. Вкладка «Пар»;
2. Вкладка «Вода»;
3. Сенсорный дисплей; 4. E-Lever (электронный рычаг); 5. Головка группы со светодиодами;
6. Верхний поддон;
7. Группа; 8. Ручка портафильтра; 9. Слив группы с крышкой; 10. Главный выключатель ВКЛ/ВЫКЛ (расположен на передней панели, за головкой группы); 11. Нижняя решетка и поддон;
12. Ножки;
13. Отсек для слива;
14. Крышка залива воды;
15. Крышка резервуара для воды.

3.1 Интерфейс



1. E-LEVER: ЭЛЕКТРОННЫЙ РЫЧАГ; 2. СЕНСОРНЫЙ ДИСПЛЕЙ; 3. ДОЗИРОВАННАЯ ВОДА; 4. ГРУППОВОЙ ПРОМЫВ; 5. КЛЮЧ 9BAR.

3.2 Технические характеристики

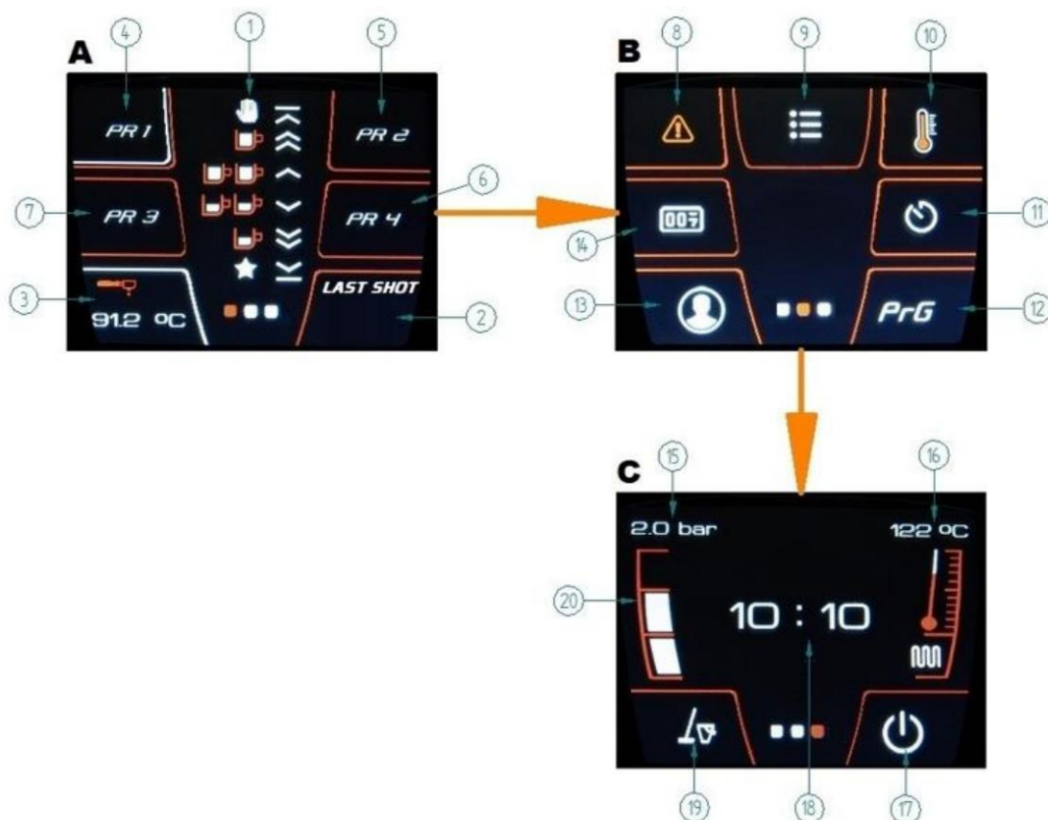
Все основные технические характеристики (электропитание, частота) указаны на заводской табличке машины.

3.3 Необходимые соединения

1 слив для воды, совместимый со сливным шлангом диаметром не менее 16/17 мм; 1 электрическая розетка с заземлением; 1 заземленная электрическая цепь с электропитанием с защитой 30 мА и разъединителем 3 мм. 1 водопроводный кран с гайкой G3/8 (для подключения к шлангу подачи воды); Машина имеет внутренний резервуар для воды емкостью 4,5 л, который можно использовать в случае отсутствия подключения к водопроводной сети.

3.4 Сенсорный дисплей

VELA PPROFILE представляет собой сенсорный экран, который функционирует при прикосновении пальца к поверхности. Дисплей имеет несколько экранов, A/B/C, в зависимости от областей программирования/консультации, к которым осуществляется доступ. Ниже приведены различные экраны и их функции, если они применимы.



Дисплей А 1.

Ручной режим, для экстракции кофе; 2. Длительность последней экстракции кофе; 3. Температура группы; 4. Профиль Р1 (Профиль давления 1); 5. Профиль Р2; 6. Профиль Р4; 7. Профиль Р3;

Дисплей В 8.

Оповещения;

9. Настройки профиля

PRProfile; 10. Настройки температуры (бойлер для кофе / группа / бойлер для воды и пара); 11. Настройки автоматического включения/выключения; 12. Настройки доз (кофе / дозированная вода); 13. Пользовательское программирование; 14. Счетчики;

Дисплей С 15.

Давление в водопроводной сети;

16. Температура парового/водяного котла; 17.

Включение/выключение электроники;

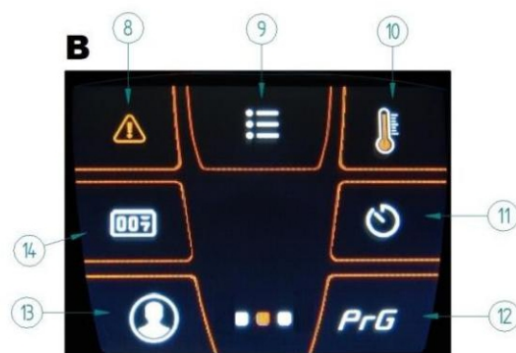
18. Часы; 19.

Автоматическая очистка; 20.

Уровень воды в паровом/водяном котле;

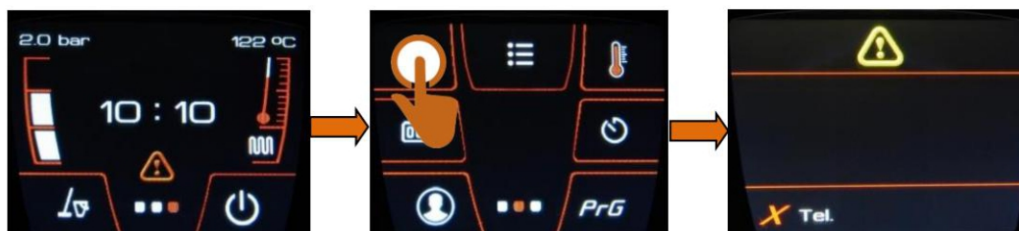
3.4.1. ДИСПЛЕЙ В

DISPLAY В имеет функции, связанные с отображаемым символом. Чтобы получить доступ к этим функциям, коснитесь дисплея над соответствующим символом. Ниже приведены различные функции для каждого символа:



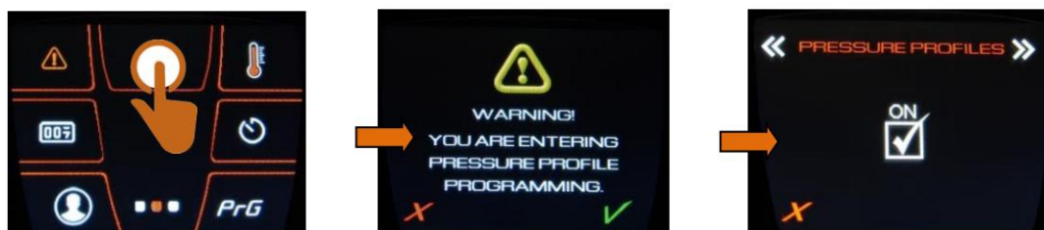
СИМВОЛ 8: ТРЕВОГИ

Символ 8 обозначает сигналы тревоги. Чтобы определить сигнал тревоги, нажмите на символ . На дисплее будет показано больше информации об оповещении на следующем экране.



СИМВОЛ 9: PPROFILE - НАСТРОЙКИ ПРОФИЛИРОВАНИЯ ДАВЛЕНИЯ

Символ 9 позволяет включать и выключать профили давления, а если они включены, то программировать их.

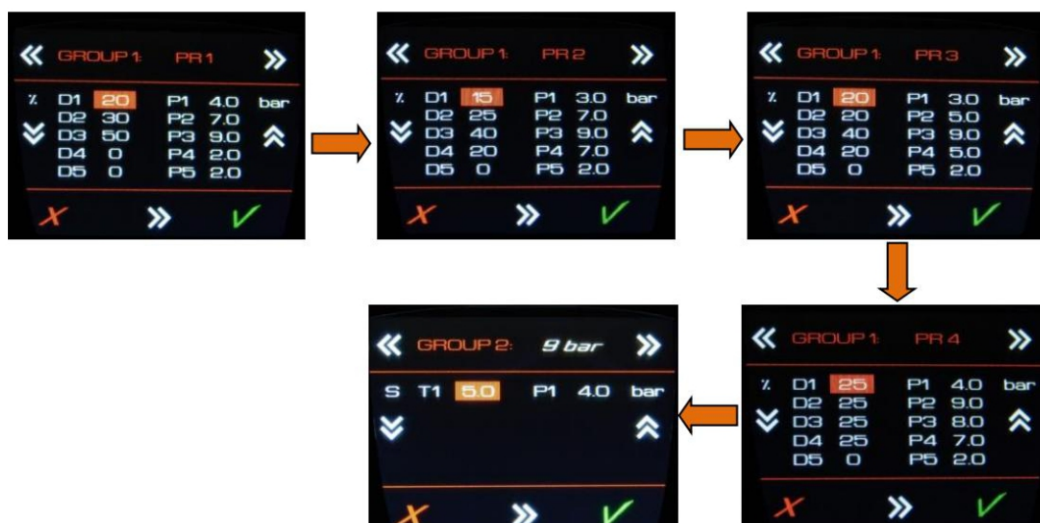


На втором экране нажатие кнопки  приводит к выходу из области профилей, а нажатие  направляет вас к программированию профилей. Это кнопки на третьем экране позволяют определить, следует ли включить или выключить профили на машине.



По умолчанию профили давления активированы (ВКЛ).

Ниже приведены различные экраны с 4 профилями давления, установленными на заводе.



Использовать и для изменения значений. в нижней части дисплея, чтобы перейти к следующей настройке.

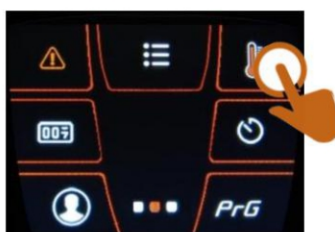
Нажмите Подтвердите свои настройки, наж . Для перехода к следующему пункту нажмите . Нажимать Выйти в любой экран.

На дисплее «ГРУППА...9БАР» задается время и начальное давление непрерывной дозы (9БАР).

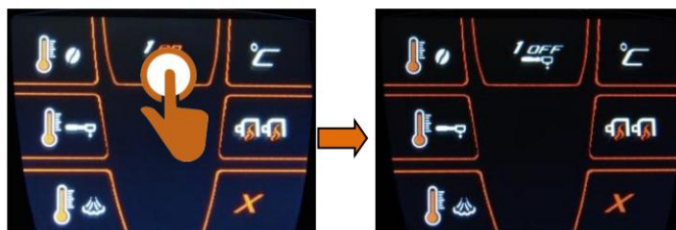
СИМВОЛ 10: НАСТРОЙКИ ТЕМПЕРАТУРЫ (КОФЕЙНЫЙ БОЙЛЕР, ПАРОВОЙ/ВОДЯНОЙ БОЙЛЕР, ГРУППА)

Для установки различных температур в машине.

Нажмите и для увеличения и уменьшения значений. Нажмите для проверки и выхода в любом случае экран.

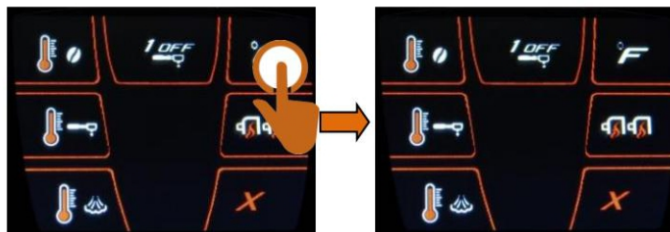


Как включить/выключить группу:



Температурная шкала: можно переключаться между градусами Цельсия (°C) и Фаренгейта (°F).

Заводские настройки: °C (по Цельсию).



Можно установить следующие температуры: бойлера воды/пара, бойлера для кофе и группы.

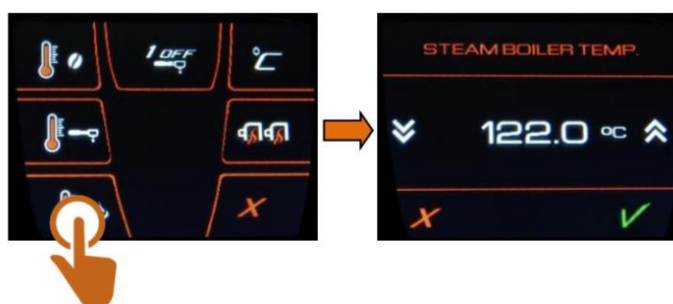
При необходимости включите или выключите подогрев чашек с возможностью установки температуры в диапазоне от 60 °C до 80 °C.

Заводская настройка: 60 °C.



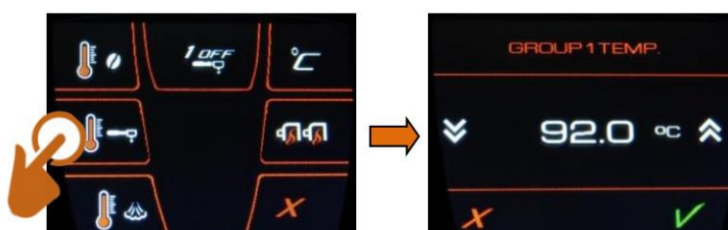
Температура воды/парового котла.

Заводская настройка: 122 °C.



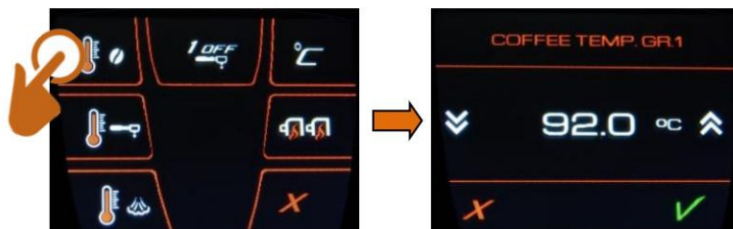
Групповая температура

Заводская настройка: 92 °C.



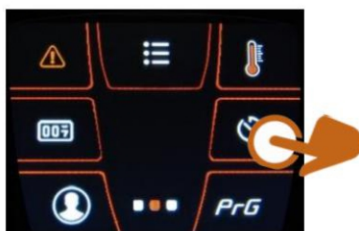
Бойлер для кофе

Заводская настройка: 92°C.



СИМВОЛ 11: АВТО ВКЛ/ВЫКЛ

Установите время автоматического включения и выключения, а также еженедельный выходной день, если применимо.



Если эти опции неактивны, автоматическое включение и выключение, а также еженедельный выходной день также будут неактивны (см. ниже). Включение и выключение будут выполняться только вручную.



Чтобы установить таймер включения/выключения машины, активируйте функции «ПУСК» и «СТОП», нажав на квадраты, расположенные с левой стороны, а затем установите таймеры.

Чтобы установить время, активируйте соответствующие дисплеи и нажмите  вниз; установить часы и минут нажмите  и  для увеличения или уменьшения. После установки нажмите  подтверждать; перемещать вперед нажмите  вверх используйте ту же процедуру для отображения «ЗАКРЫТО» (выходной день), нажимая и  чтобы установить день, и нажмите  для проверки.

После того, как все настроено, нажмите  для возврата в главное меню (дисплей В). В любое время вы можете вернуться в главное меню, нажав . Если .

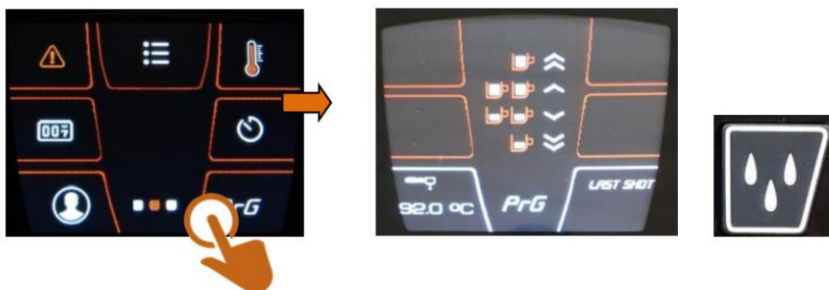
вы не хотите выбирать выходной день, просто выберите «НЕТ».

Возможен только один выходной день.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы эти функции были активны, никогда не отключайте машину с помощью переключателя ВКЛ/ВЫКЛ.

СИМВОЛ 12: НАСТРОЙКИ ДОЗ

Символ 12 предназначен для программирования порций кофе и дозированной воды.



При нажатии на символ он начинает мигать, также как и светодиод кнопки быстрого доступа к горячей воде доза (описание программирования вперед, глава 6).

СИМВОЛ 13: ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

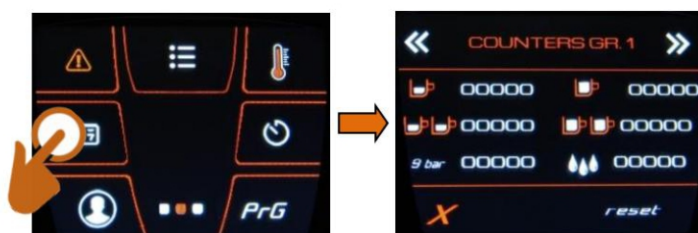
Нажмите символ для доступа к пользовательскому программированию. На дисплее отобразится запрос пароля. Для программирование см. главу 8.



Установка пароля: Нажмите и увеличивать и уменьшать значения и для следующего цифра. Нажмите для подтверждения ваших настроек (программирование пользователя, глава 8)
Нажмите для выхода и возврата в главное меню.

СИМВОЛ 14: СЧЕТЧИКИ

Символ 14 открывает доступ к счетчикам порций напитков и горячей воды.



Сброс. Для сброса счетчиков нажмите «СБРОС». Эта операция сбрасывает все частичные значения на ноль.

Сбросить итоговые данные невозможно.

Также отображает общие данные по литрам и обслуживанию, если они активны.

3.4.2. ДИСПЛЕЙ С

СИМВОЛ 17: ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ (ЭЛЕКТРОНИКА)



Эта функция позволяет выключить машину.

Только при выключенном устройстве будут работать функции автоматического включения/выключения и настройки выходного дня.

СИМВОЛ 19: ГРУППОВАЯ УБОРКА

Нажмите на символ, чтобы запустить автоматический цикл очистки для группы. Подробности см. в главе 7 инструкции.



4 Установка и основные настройки

4.1 Местоположение

Выберите устойчивую и ровную поверхность для установки машины.

Для правильной установки поверхность, на которой размещается машина, должна иметь высоту не менее 800 мм над уровнем пола.

Установите систему фильтрации воды.

Оставьте достаточно места рядом с машиной для очистителя воды и кофемолки.

Для правильной работы устройства необходима температура окружающей среды от 15 до 25°C.

4.2 Распаковка

Перед первым использованием машины снимите все защитные и упаковочные материалы. Убедитесь, что машина не повреждена. Утилизируйте все упаковочные материалы безопасным способом. Очистите внешнюю часть машины мягкой влажной тканью.

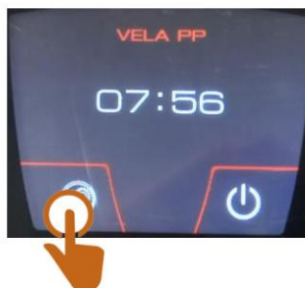
4.3 Подключение к водопроводу

Машина подготовлена с завода для использования внутреннего водяного бака, без необходимости подключения к водопроводу. Необходимо только наполнить водяной бак (15).

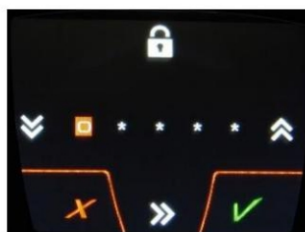
Для подключения к водопроводу активируйте эту опцию в техническом программировании. меню и следуйте инструкциям.

Чтобы получить доступ к меню технического программирования, выполните следующие действия:

Выключите машину и нажмите на дисплее символ

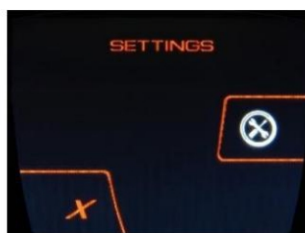


На дисплее отображается запрос пароля.



Чтобы ввести пароль, нажмите и для нужного вам числа, затем нажмите  пойти в следующий номер. После того, как все номера установлены,  для проверки. нажмите Пароль: (6) (6) (6) (6) (6) (6)

На дисплее появляется

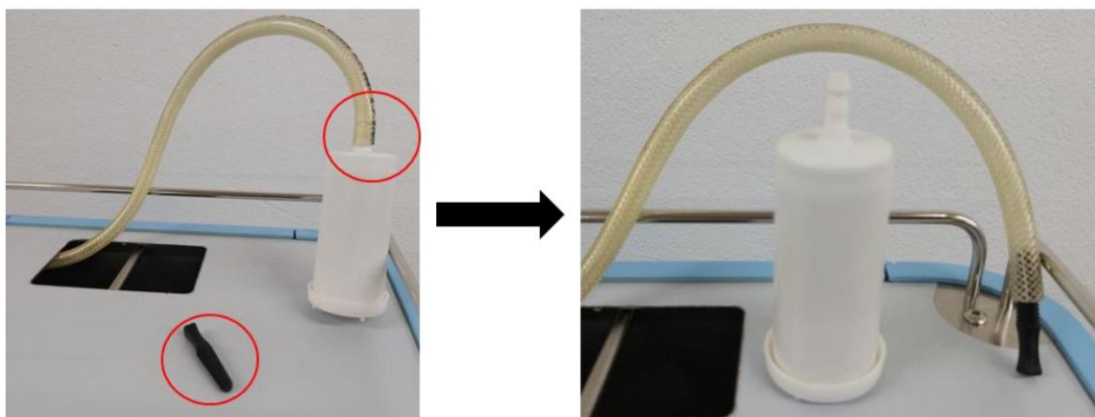


Пройдитесь по меню, пока не дойдете до меню опций бака. Активируйте или деактивируйте, в зависимости от того, хотите ли вы использовать водопроводную воду или внутренний бак для воды.

Для подключения к водопроводу выполните следующие действия:

1. Установите машину в устойчивое положение на прилавке, желательно на ее конечном рабочем месте. Затем снимите крышку водозаборника (14);
2. Подключите шланг к впускному отверстию для воды, которое поставляется в коробке с принадлежностями, вместе с машиной; 3. Установите фильтр/очиститель в подходящем месте; 4. Установите и подключите фильтр/очиститель к машине, при этом шланг должен быть предварительно подключен к машине;

В случае необходимости использования баков или других внешних средств подачи воды, не имеющих давления, снимите фильтр в водопроводной трубе, внутри бака, и установите крышку, входящую в комплект принадлежностей, на конец трубы.

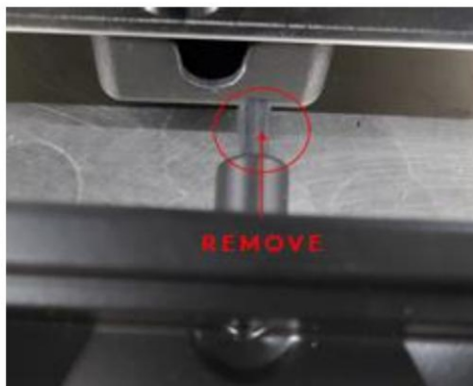


4.4 Подсоедините слив

Подключите слив, который входит в комплект принадлежностей, к коробке под машиной.

Для подключения слива снимите крышку, блокирующую сливное отверстие (следующее изображение)

Вы можете отказаться от использования сливного отверстия; в этом случае выход нижнего поддона необходимо закрыть специальной крышкой, входящей в комплект поставки.



4.5 Электрические соединения

Отсоедините электрический кабель и подключите его к источнику питания.

ВАЖНО: Обязательно заземление электропитания. Подключайте только машину к заземленной сети электропитания.

Убедитесь, что мощность и частота электропитания соответствуют требованиям машины, указанной на заводской табличке машины.

Электропитание должно иметь защиту 30 мА с разъединителем с зазором 3 мм между контактами.

Подключите машину к электросети. Никогда не используйте розетки, тройники или удлинители с машиной.

На нижней части машины символ обозначает клемму для эквипотенциального соединения между различным оборудованием.



5 Инструкции по эксплуатации

Никогда не работайте с машиной мокрыми руками!

Опасность ожога и ошпаривания! Жидкости и пар, вырабатываемые машиной, очень горячие! Не прикасайтесь к группам или другим металлическим частям машины, так как они становятся очень горячими! Не подносите лицо или руки непосредственно к направлению паровой форсунки!

5.1 Первое использование: как начать

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Используйте выключатель ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы включить машину.

При первом использовании машины нагрев воды начинается только после того, как уровень воды в бойлерех достигла заданного уровня, чтобы защитить нагревательные элементы.

Во всех остальных случаях автоматика отопления работает постоянно, за исключением случая, когда вода уровень определяет отсутствие воды, в этом случае нагрев автоматически блокируется.

1. Откройте подачу воды на водопроводном кране.
2. Чтобы включить машину, нажмите кнопку главного выключателя ВКЛ/ВЫКЛ за верхней крышкой группы.



3. Дисплей включается и отображает текущую версию программного обеспечения дисплея (во 2-й строке) и версию программного обеспечения электронного блока (в 3-й строке).



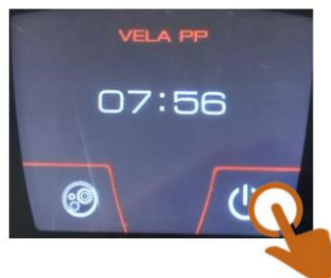
4. На дисплее отображается состояние ВЫКЛЮЧЕНО.



Все использование неактивно.

Все функции машины деактивированы, за исключением режимов программирования (технического и пользовательского).

5. Чтобы включить машину, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в нижней правой части дисплея.



На дисплее отображается:

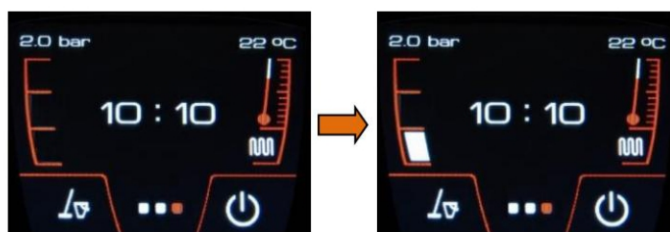


Нажмите на рычаг, пока вода не потечет из группы, затем потяните его назад, чтобы остановить воду. Это сделает убедиться, что водяные контуры машины полностью заполнены водой.

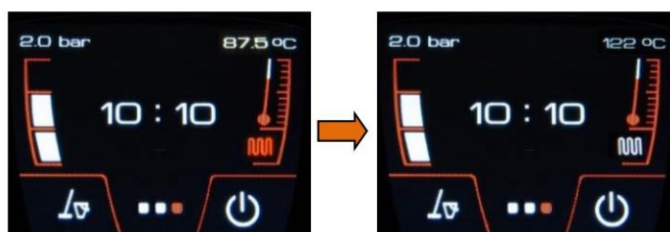
Машина автоматически начинает заполнение бойлеров. После заполнения бойлеров машина автоматически начинает нагревать водогрейный/паровой котел.

Вы можете проверить состояние на дисплее С. Графика слева показывает уровень воды, график с правой стороны — статус нагрева.

Во время заполнения левый график показывает белую полосу, как только достигнут первый уровень зонда, и еще одну мигающую полосу, как только достигнут второй уровень зонда. Нагрев начнется автоматически, как только будет достигнут максимальный уровень.



Во время процесса заполнения водой символ нагрева белый. Когда начинается процесс нагрева, символ становится красным. После достижения заданной температуры символ снова становится белым (как показано ниже, правое изображение).



Для достижения заданной рабочей температуры водогрейному/паровому котлу требуется около 15-20 минут. 122°C.

Кофейному бойлеру требуется 2 минуты, чтобы достичь заданной рабочей температуры 92°C.

Групповой головке требуется около 12 минут, чтобы достичь заданной рабочей температуры 92°C.

Нагрев начинается при включении машины.

6. Чтобы выключить электронику, нажмите символ 17 на дисплее С (см. ниже):



7. Чтобы полностью выключить машину, используйте выключатель ВКЛ/ВЫКЛ, расположенный за головкой группы, спереди. панель.

5.2 Экстракция кофе

VELA PPROFILE может производить кофейные напитки в разных режимах:

- Автоматически, с использованием предустановленных объемов и профилей давления.
- Ручной, при котором пользователь вручную регулирует давление при приготовлении напитков.
- 9БАР, с использованием предустановленных объемов, но с постоянным давлением 9 бар, как и во всех традиционных машинах.
- Конкуренция, без предустановленных объемов, с постоянным давлением 9 бар. Доступ к профилям давления / переменному насосу заблокирован.

	<u>Ручная экстракция с 9 барами</u> Нажмите на рычаг электропривода на несколько секунд, чтобы начать извлечение.
	<u>2 кофе</u> Нажмите на рычаг дважды.
	<u>1 кофе</u> Нажмите на рычаг один раз.
	<u>1 ристретто</u> Потяните рычаг один раз.
	<u>2 ристретто</u> Потяните рычаг дважды.
	<u>Любимая порция</u> Потяните рычаг на несколько секунд, чтобы начать извлечение.

Вы можете изменить расположение порций кофе, приписав команды e-lever к другой порции напитка. Чтобы изменить расположение, удерживайте дисплей в течение нескольких секунд, как показано ниже. Дисплей переназначит команды другому напитку. Программирование остается неизменным для каждой предустановки.



КАК ПРИГОТОВИТЬ КОФЕЙНЫЙ НАПИТОК ШАГ ЗА ШАГОМ

1. Заполните фильтр молотым кофе в количестве, соответствующем напитку, который вы собираетесь приготовить (6,5–10 г молотого кофе на 1 эспрессо).
2. С помощью тампера надавите на кофе в фильтре, равномерно распределив его.
3. Вставьте портафильтр в группу и поверните вправо, пока он не достигнет фиксированного положения.
4. Поставьте чашку или стакан (или два, в зависимости от порции напитка, который вы собираетесь приготовить) под группу.
5. Выберите желаемую порцию напитка и переместите рычаг в соответствующем направлении. Кофе начинается экстракция. На дисплее отображается активированная часть.



6. Чтобы прервать извлечение в любой момент, потяните за рычаг или нажмите на дисплей в области, где находится символ выбранной дозы.

5.3 Экстракция кофе в ручном режиме

Нажмите на рычаг электропитания на несколько секунд, пока не увидите следующий экран



Выберите нужную порцию, перемещая электронный рычаг. Нажмите, чтобы увеличить, потяните, чтобы уменьшить, давление с интервалом в 1 бар (прозвучит звуковой сигнал).

Чтобы остановить, нажмите на электронный рычаг на несколько секунд или нажмите на символ «рука».



Если пользователь не устанавливает и/или не изменяет давление, отбор будет осуществляться при давлении 2 бар.

Именно в ручном режиме «Любимая» доза



запрограммирован (см. главу 6.2).

5.4 Экстракция кофе в непрерывном режиме (9 бар)

1. Нажмите клавишу 9BAR. Она горит во время извлечения.



2. Чтобы остановить, нажмите клавишу еще раз.

Если не отключить вручную, то экстракция кофе в непрерывном режиме остановится только при достижении максимального количества. Это количество контролируется расходомером. Когда оно достигает 6000 импульсов (60 секунд), экстракция останавливается (тайм-аут).

В этой дозе «9BAR» вы можете запрограммировать начальный период экстракции, который позволяет определить давление и время, до достижения давления по умолчанию 9 бар (для непрерывного режима). Это делается в области программирования профилей, как показано ниже.



5.5 Экстракция кофе в соревновательном режиме

Чтобы активировать режим соревнования, см. раздел «Программирование пользователя» (глава 8).

На дисплее отображается:



В соревновательном режиме машина работает на 9 бар, дозы и порции недоступны. Пользователь устанавливает объем каждого напитка вручную. Доступ к настройкам профилей насоса/давления заблокирован, машина работает как полуавтомат.

5.6 Горячая вода

Нажмите кнопку горячей воды. Она начнет мигать во время подачи.



По достижении заданного времени он автоматически останавливается.

Чтобы остановиться в любой момент, просто нажмите клавишу.

5.7 Пар

Опасность ожога и ошпаривания! Выдаваемый пар очень горячий. В машине имеется 1 паровая трубка для приготовления или подогрева напитков. После каждого использования пара активируйте паровую трубку еще на 2-3 секунды, чтобы очистить внутреннюю часть трубки. После использования протирайте трубку влажной тканью. Для выработки пара бойлер для воды/пара должен достичь своей конечной рабочей температуры (примерно 122°).

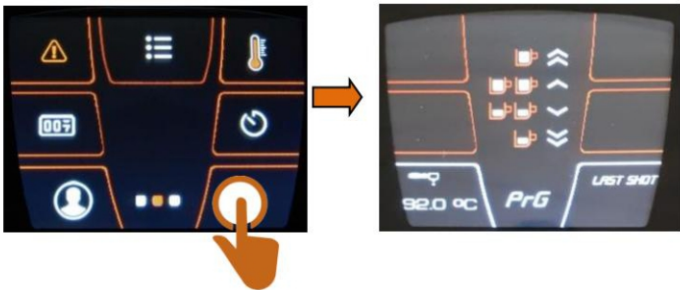
1. Чтобы запустить пар, откройте вкладку пара. 2. Чтобы остановить пар, закройте вкладку пара.

6 Программирование дозы

6.1 Программирование порций кофе Можно установить

и/или изменить объем для разных порций, выполнив следующую процедуру:

1. При включенном аппарате нажмите символ 12 (PrG). Появится меню для программирования доз:



2. Чтобы запрограммировать 4 доступные дозы, нажмите или потяните электронный рычаг, как указано ниже:

	2 кофе Нажмите на рычаг дважды.
	1 кофе Нажмите на рычаг один раз.
	1 ристретто Потяните рычаг один раз.
	2 ристретто Потяните рычаг дважды.

3. В зависимости от программируемой дозы на дисплее отображаются следующие показания:



2 дальних выстрела



1 дальний выстрел

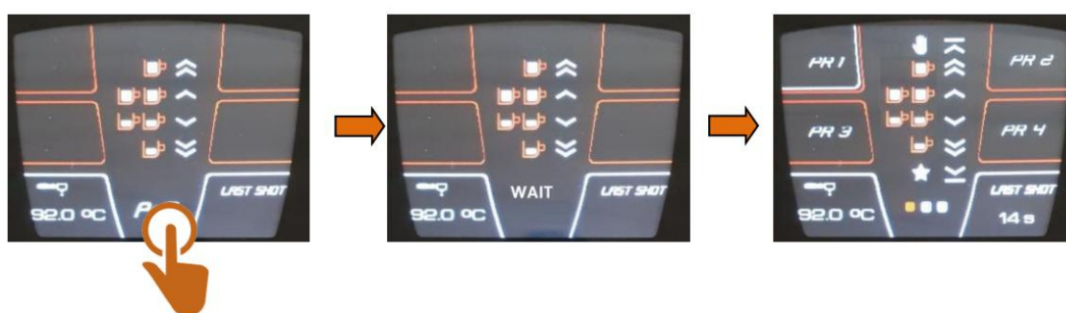


1 короткий выстрел



2 коротких выстрела

4. После достижения желаемой дозы потяните или нажмите на электронный рычаг, чтобы остановить дозу.
5. После завершения программирования на дисплее появится надпись «PrG», чтобы сохранить настройки. На дисплее отобразится сообщение «WAIT» перед возвратом в главное меню. Ваши настройки сохранены.



6.2 Программирование «любимого» напитка



Можно запрограммировать любимую дозу, то есть определенную дозу, предпочитаемую пользователем.

Чтобы запрограммировать любимую дозу, вам нужно находиться в ручном режиме. Нажмите на электронный рычаг на несколько секунд, чтобы начать экстракцию. Используйте электронный рычаг для создания профиля давления. На дисплее отображается профиль давления, который вы создаете.

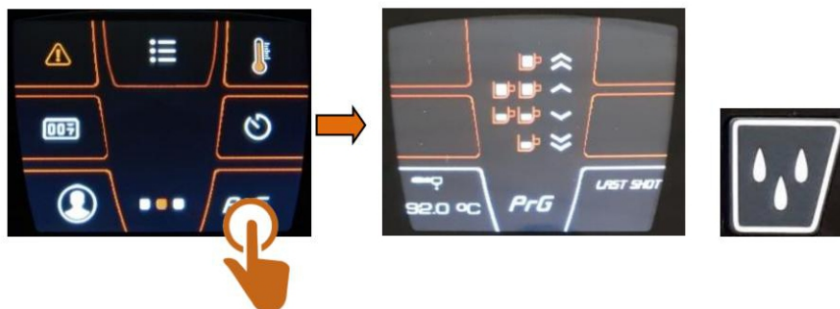


После того, как вы создали свой профиль, нажмите или удерживайте электронный рычаг в течение нескольких секунд, чтобы остановить. Чтобы сохранить нажмите на дисплее символ «СОХРАНИТЬ». Когда появится надпись «ДАННЫЕ ПРОФИЛЯ СОХРАНЕНЫ», ваша доза будет сохранена.

6.3 Программирование горячей воды

Чтобы запрограммировать и/или изменить дозу воды (контролируется таймером), выполните следующую процедуру:

1. На дисплее В нажмите символ 12 (PrG). Появится экран, показанный ниже, и клавиша дозированной воды начинает мигать.



2. Нажмите кнопку горячей воды. Во время программирования загорается светодиод.



3. Когда желаемое количество воды будет достигнуто, нажмите клавишу еще раз, остановив подачу воды.
flow. Теперь вы запрограммировали время подачи горячей воды.

Клавиши для уже запрограммированных доз загораются, когда вы возвращаетесь к программированию. Однако это не препятствует его перепрограммированию.

Для сохранения необходимо всегда нажимать «PrG» на дисплее. Появится информация «Wait», и система выйдет из режима программирования. Если отображается Дисплей A, то вы сохранили свои настройки.



7 Уборка

Никогда не используйте струи воды для очистки оборудования. Не лейте воду на машину или внутрь нее, а также на любые его компоненты.

Дайте машине полностью остыть перед чисткой, чтобы избежать риска ожога.

7.1 Уборка группы

Циклы мойки предназначены для очистки кофейной группы с использованием следующей процедуры:

1. Поместите слепой фильтр в портафильтр и добавьте 1 столовую ложку моющего средства, специально предназначенного для кофе. машины.
2. Поместите портафильтр в группу.
3. Нажмите символ 19.



Во время стирки символ мигает. После завершения циклов стирки система автоматически возвращается в положение ВКЛ.

Чтобы остановить цикл стирки, нажмите на символ еще раз.

Процесс стирки состоит из 5 циклов ВКЛ и ВЫКЛ, после чего машина автоматически останавливается.

4. Снимите портафильтр и включите непрерывный режим (9 бар) на несколько секунд, чтобы из головки группы потекла чистая вода, гарантируя, что внутри головки группы не останется остатков моющего средства.

7.2 Очистка фильтров и портафильтров

Промойте фильтры и портафильтры в горячей воде с небольшим количеством специального моющего средства, чтобы растворить налет и жир от кофе.

7.3 Чистка подогревателя чашек и нижней решетки

Очистите поверхность верхнего поддона мягкой, чистой и влажной тканью.

Если сливная труба не установлена, поддон необходимо регулярно опорожнять.

Снимите решетку и защитный поддон из-под группы. Вымойте их в горячей воде с небольшим количеством специального моющего средства.

7.4 Очистка поддона для сбора капель

После того, как вы сняли решетку и защитный поддон из-под группы, становится виден поддон для сбора капель машины. Тщательно очистите поддон щеткой, удаляя любые остатки, которые могут его заблокировать.

7.5 Чистка корпуса машины

Очистите портафильтры и группу мягкой тканью или губкой.

Тщательно очистите кран подачи воды и паровую трубку, а также удалите все остатки.

Очищайте поверхность корпуса машины мягкой тканью. Не используйте абразивные или кислотные моющие средства.

8 Пользовательское программирование

Пользовательское программирование позволяет выполнять следующие настройки:

- Блокировка/разблокировка профиля давления;
- Включить/выключить хронометр (таймер извлечения);
- Язык;
- Дата (год_месяц_день);
- Часы;
- Будний день;
- Активировать/деактивировать заданные значения температуры;
- Активировать/деактивировать счетчики;
- Активировать/деактивировать программирование доз;
- Активировать/деактивировать режим соревнования;
- Смена пароля.

Для доступа к пользовательскому программированию машина должна находиться в режиме Дисплея В. Нажмите символ . Пароль - это необходимый.



Нажмите  и для  ного номера нажмите  для перехода к следующему номеру нажмите  К
подтвердите, как только все номера будут установлены.
Пароль по умолчанию: (3) (3) (3) (3) (3).

В режиме программирования используйте ВКЛ/ВЫКЛ (для включения/выключения функций), нажмите  и  чтобы выбрать нужные значения, а затем нажмите  для перехода в следующее меню нажмите  для проверки ваших настроек.
Нажимать  в любое время, чтобы выйти из программирования.

БЛОКИРОВКА/РАЗБЛОКИРОВКА ПРОФИЛЯ ДАВЛЕНИЯ (ДИСПЛЕЙ В)

Этот дисплей используется для блокировки и разблокировки профилей давления.

Значение по умолчанию — «ВЫКЛ» (профилирование давления разблокировано).



Нажмите на символ в центре дисплея, чтобы заблокировать профилирование давления. Символ профилей давления в главном меню отображается с красным крестом.



АКТИВИРОВАТЬ ХРОНОГРАФИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ (ТАЙМЕР ИЗВЛЕЧЕНИЯ)

Этот дисплей используется для включения и выключения таймера извлечения, можно отобразить или скрыть таймер.

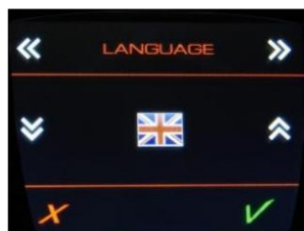
Значение по умолчанию — «ВКЛ» (дисплей хронометра виден).



ЯЗЫК

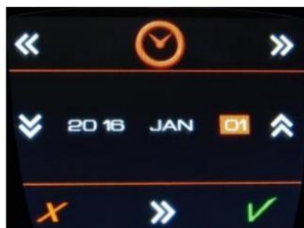
Доступные языки: английский, португальский, французский, немецкий, испанский и итальянский.

Настройка по умолчанию — английский.



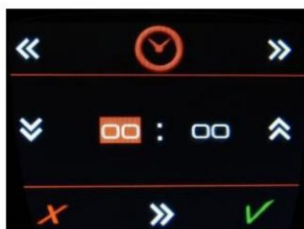
ДАТА (ГОД МЕСЯЦ ДЕНЬ)

Это меню позволяет установить год, месяц и день.



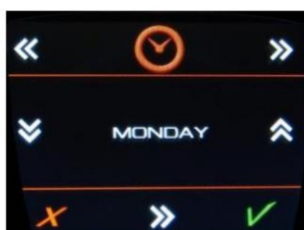
ЧАСЫ

Следующее меню позволяет вам установить часы.



ДЕНЬ НЕДЕЛИ

Это меню позволяет вам определить день недели.



УСТАВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ

Это меню предназначено для установки различных температур машины.

Настройка по умолчанию — ВКЛ (температуры видны).



Если опция заданных значений температуры отключена, на дисплее В отображается следующее:



невозможно изменить настройки температуры.

СЧЕТЧИКИ

Это меню определяет, отображаются счетчики или нет. Значение по умолчанию — ВКЛ (счетчики видны).



В случае, если счетчики не видны, дисплей В выглядит следующим образом:



ПРОГРАММИРОВАНИЕ ДОЗЫ

В этом меню вы можете активировать или деактивировать программирование дозы.

Настройка по умолчанию — ВКЛ (программирование дозы активно).



Когда программирование порций отключено, дисплей В выглядит следующим образом:



РЕЖИМ СОРЕВНОВАНИЯ

На этом дисплее вы можете активировать или деактивировать режим соревнований.

Настройка по умолчанию — ВЫКЛ (режим соревнований деактивирован).

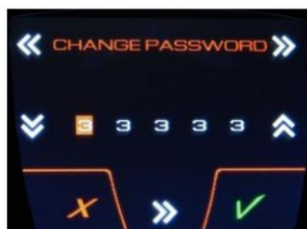


Когда включен режим соревнования, дисплеи В и В' выглядят следующим образом:



ИЗМЕНЕНИЕ ПАРОЛЯ

Последний пункт в режиме программирования позволяет изменить пароль для доступа к пользовательскому программированию.



В любой момент можно выйти из «Пользовательского программирования», нажав кнопку

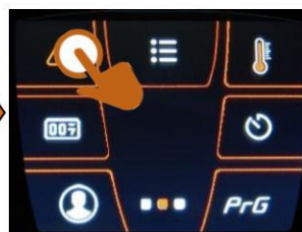


9 ТРЕВОГИ

Когда символ перейдет  на дисплее С появляется сообщение, что обнаружена проблема. Чтобы проверить проблему, на дисплее В и нажмите символ  :



Дисплей С



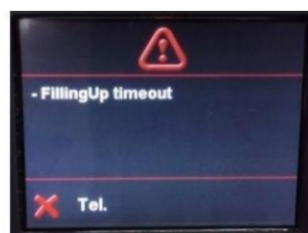
Дисплей В

9.1 Отсутствие воды в баке

Этот сигнал тревоги указывает на то, что в баке нет воды или уровень воды достиг минимального значения.



9.2 Превышение времени ожидания при заполнении котла водой



Означает, что запрограммированное время наполнения бойлера истекло.

Всякий раз, когда датчик уровня воды не обнаруживает воду (сухой датчик), активируется заполнение водой. Если НАСОС работает непрерывно в течение периода времени, превышающего установленный в техническом программировании, электроника блокирует все функции. Ключи деактивируются и все функции приостанавливаются. После того, как проблема будет решена, и машина снова заработает нормально, вам необходимо включить выключите машину с помощью главного выключателя и включите ее снова.

Если появляется следующее:

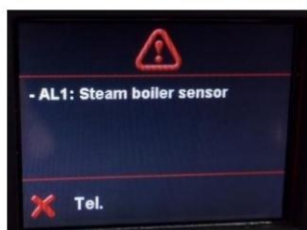


Это означает, что датчик минимального уровня не подключен.

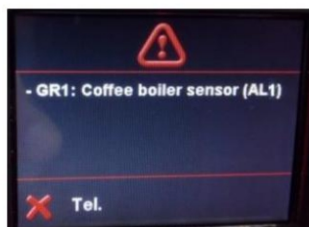
9.3 AL1: Короткое замыкание или перегрев котла/группы

датчика температуры котла или если температура в течение более 5 последовательных секунд превышает 140°C, активируется сигнал тревоги.

Электроника блокирует все функции. Клавиши деактивируются, и все функции приостанавливаются. На дисплее отображается:



В случае, если это датчик кофейного бойлера, на дисплее отобразится:



В случае группового датчика на дисплее отображается:



Сигнал тревоги исчезнет, как только температура вернется к нормальным значениям.

9.4 AL2: Датчики температуры отключены/отсоединены

котла отключен или обнаруживает температуру около 0° в течение более 5 последовательных секунд, активируется сигнал тревоги.

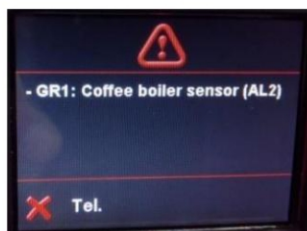
Электроника блокирует все функции.

На дисплее отображается:



На дисплее отображается, какой зонд имеет проблемы,

...Кофеварка



...Группа



Сигнал тревоги исчезнет, как только датчики будут правильно подключены и начнут работать.

9.5 AL3: Расходомер без импульса

Если система не обнаруживает импульсы в расходомере, на дисплее отображается:



В начале каждой запрограммированной дозы система проверяет, работает ли расходомер. Если нет

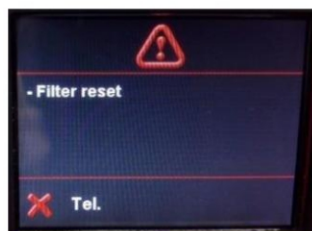
Если импульсы регистрируются в течение более 5 последовательных секунд, включается сигнализация.

В случае, если расходомер перестает получать импульсы во время извлечения, более чем на 1 минуту (тайм-аут расходомера) отбор автоматически прекращается.

9.6 Сигнализация для фильтра/умягчителя воды

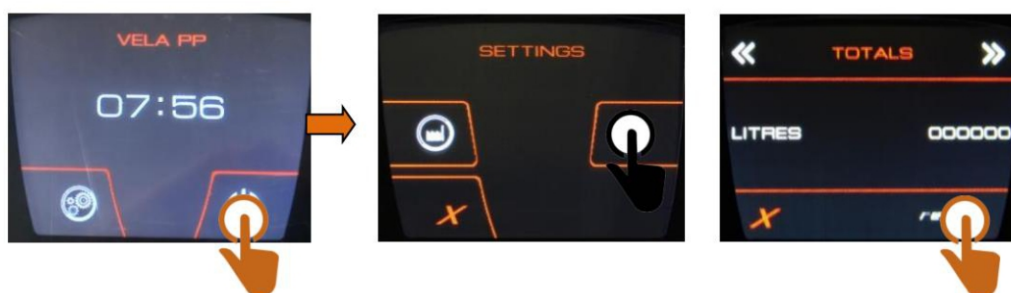
информирует о необходимости замены и/или проведения технического обслуживания установленного фильтра/умягчителя.

Цикл задается в Техническом программировании (СИГНАЛИЗАЦИЯ ФИЛЬТРА). На дисплее отображается:



Это означает, что превышено количество литров, установленное в техническом программировании.
Для сброса будильника необходимо войти в техническое программирование и нажать символ «СБРОС».
Выключите машину главным выключателем и включите ее снова. Подсчет начинается заново.

Данный сигнал тревоги носит исключительно информационный характер, машина не блокируется, работает в обычном режиме.



9.7 Техническое обслуживание

Этот сигнал тревоги срабатывает, когда приготовлено заданное количество порций кофе (количество, установленное в Техническом программировании – ЦИКЛЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ).



Это означает, что количество циклов, заданное в техническом программировании, превышено.
Для сброса будильника необходимо войти в техническое программирование и нажать символ «СБРОС».
Выключите машину главным выключателем и включите ее снова. Подсчет начинается заново.

Данный сигнал тревоги носит исключительно информационный характер, машина не блокируется, работает в обычном режиме.



10 Ремонт

Все ремонтные работы должны выполняться лицами, имеющими соответствующую квалификацию и компетентность.

Если кабель питания поврежден, его замена должна производиться только специализированным персоналом, имеющим надлежащее разрешение производителя.

Чтобы получить доступ к внутренней части машины, снимите боковые панели, нижний или верхний лоток, в зависимости от того, в какую часть машины Вы хотите попасть.

Используйте только оригинальные запасные части.